

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. novembra 2013 vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) – Coty Germany GmbH proti Stadtsparkasse Magdeburg

(Zadeva C-580/13)

(2014/C 31/04)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Coty Germany GmbH

Tožena stranka: Stadtsparkasse Magdeburg

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 8(3)(e) Direktive 2004/48/ES ⁽¹⁾ razlagati tako, da ta določba nasprotuje nacionalnemu predpisu, s katerim je banki v primeru, kakršen je ta v postopku v glavni stvari, dovoljeno, da razkrije informacije iz člena 8(1)(c) te direktive o imenu in naslovu imetnika računa zavrne s sklicevanjem na bančno tajnost?

⁽¹⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/48/ES z dne 29. aprila 2004 o uveljavljanju pravic intelektualne lastnine (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 2, str. 32).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 19. novembra 2013 vložilo Cour de cassation (Francija) – Directeur général des finances publiques, Mapfre warranty SpA proti Mapfre asistencia compania internacional de seguros y reaseguros, Directeur général des finances publiques

(Zadeva C-584/13)

(2014/C 31/05)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour de cassation

Stranke v postopku v glavni stvari

Vložnika kasacijske pritožbe: Directeur général des finances publiques, Mapfre warranty SpA

Nasprotni stranki v postopku s kasacijsko pritožbo: Mapfre asistencia compania internacional de seguros y reaseguros, Directeur général des finances publiques

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člena 2 in 13(B)(a) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 (77/388/EGS) ⁽¹⁾ razlagati tako, da storitev, ki v primeru samostojnega gospodarskega subjekta, prodajalca rabljenih vozil, ob plačilu pavšalnega zneska vključuje garancijo za mehanske okvare nekaterih delov rabljenega vozila, spada med zavarovalne transakcije, ki so oproščene davka na dodano vrednost, ali pa, nasprotno, spada med servisne storitve?

⁽¹⁾ Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 23).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de Primera Instancia n° 2 de Santander (Španija) 25. novembra 2013 – Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A. proti Fernandu Quintano Ujeta in Maríi Isabeli Sánchez García

(Zadeva C-602/13)

(2014/C 31/06)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado de Primera Instancia n° 2 de Santander

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Toženi stranki: Fernando Quintano Ujeta y María Isabel Sánchez García

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali mora v skladu z Direktivo Sveta 93/13/EGS ⁽¹⁾ z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah, zlasti s členoma 6(1) in 7(1), nacionalno sodišče – z namenom zagotavljanja varstva potrošnikov in uporabnikov v skladu z načeloma enakovrednosti in učinkovitosti – kadar ugotovi, da je pogodbeni pogoj o zamudnih obrestih nedovoljen, posledično izreči neveljavnost vsakršne obrestne mere zamudnih obresti, vključno s tisto, ki bi izhajala iz podredne uporabe nacionalne določbe, kakršne so člen 1108 civilnega zakonika, druga prehodna določba zakona 1/2013 v zvezi s členom 114 zakona o hipotekah ali člen 4 RDL 6/2012, pri čemer ga ne zavezuje nobeno preračunavanje, ki bi ga prodajalec ali ponudnik opravil v skladu z drugo prehodno določbo zakona 1/2013?